

マネー・ローンダリング及び テロ資金供与防止方針

자금세탁 및 테러자금 조달방지 방침

合同会社 AU 商事

1 基本姿勢・適用範囲 / 기본 자세·적용 범위

合同会社 AU 商事は、当社の貴金属の仕入れ、加工及び販売がマネー・ローンダリングやテロ資金供与に利用されることを防止します。適用される法令を遵守し、新規・既存の供給者及び販売先との取引に本方針を適用します。

합동회사 AU상사는 당사의 귀금속 매입·가공·판매가 자금세탁이나 테러자금 조달에 이용되는 것을 방지합니다. 적용 법령을 준수하며 신규·기존 공급자 및 판매처와의 거래에 본 방침을 적용합니다.

貴金属は換金性が高く、取引先や原料の出所が不明確な場合には、不正な資金や物品の移転に利用されるおそれがあります。当社は、取引の利便性や継続年数のみを理由に必要な確認を省略せず、取引先と取引内容の両面からリスクを把握します。

귀금속은 환금성이 높아 거래처나 원료 출처가 불명확하면 부정한 자금·물품의 이전에 이용될 우려가 있습니다. 당사는 거래 편의나 거래관계의 지속기간만을 이유로 필요한 확인을 생략하지 않고 거래처와 거래 내용 양면에서 위험을 파악합니다.

2 管理体制 / 관리체계

経営者は本方針の実施に責任を負います。RJC 業務担当者は、関係担当者と連携して確認、評価、記録及び報告を行います。新規取引の開始及び高リスク取引の判断は、社内手続に従い経営者が最終承認します。

경영자는 본 방침의 실행에 책임을 집니다. RJC 업무담당자는 관련 담당자와 협력하여 확인·평가·기록·보고를 수행합니다. 신규 거래 개시 및 고위험 거래에 관한 판단은 내부 절차에 따라 경영자가 최종 승인합니다.

営業・購買担当者は取引先資料と原料・商品の情報を取得し、経理担当者は決済名義や取引記録との整合性を確認します。RJC 業務担当者は確認結果と未解決事項を整理し、重大な懸念を経営者へ速やかに報告します。

영업·구매 담당자는 거래처 자료와 원료·상품 정보를 취득하고 회계 담당자는 결제 명 의와 거래 기록의 일치 여부를 확인합니다. RJC 업무담당자는 확인 결과와 미해결 사항을 정리하여 중대한 우려를 경영자에게 신속히 보고합니다.

経営者は、取得資料、判断理由及び残る懸念を踏まえて、承認、追加確認、保留又は拒否を決定します。条件付きで承認する場合は、取引開始前に必要な条件を満たしたことを確認します。

경영자는 취득자료·판단 이유·남아 있는 우려를 고려하여 승인·추가 확인·보류·거절을 결정합니다. 조건부로 승인하는 경우 거래 시작 전에 필요한 조건의 충족 여부를 확인합니다.

3 取引先の確認（KYC） / 거래처 확인(KYC)

取引開始前に、取引先の身元、事業実態、代表者、実質的支配者、取引目的、必要な許認可及び決済情報を確認します。制裁、反社会的勢力、重要な公的地位を有する者（PEP）等に関する情報をリスクに応じて確認し、同姓同名等を区別したうえで判断します。

거래 시작 전에 거래처 신원·사업실태·대표자·실소유자·거래 목적·필요 인허가·결제정보를 확인합니다. 제재·반사회적 세력·주요 공직 지위 보유자(PEP) 등에 관한 정보를 위험에 따라 확인하고, 동명이인 등을 구분하여 판단합니다.

法人登記等の客観的資料と相手方の説明を照合し、商号、所在地、代表者、事業内容及び取引目的の整合性を確認します。必要な資料や説明が不足する場合には補足を求め、確認できた事項と未確認事項を区別します。

법인등기 등 객관적 자료와 상대방의 설명을 대조하여 상호·소재지·대표자·사업 내용·거래 목적의 일치 여부를 확인합니다. 필요한 자료나 설명이 부족하면 보완을 요청하고 확인된 사항과 미확인 사항을 구분합니다.

実質的支配者や制裁・PEP等の確認は、取引先の名称だけでなく所有関係その他の識別情報も用いて行います。該当の可能性がある場合には追加確認を行い、参照情報、確認日、結果及び判断理由を記録します。

실소유자와 제재·PEP 등은 거래처 명칭뿐 아니라 소유관계 및 기타 식별정보를 활용하여 확인합니다. 해당 가능성이 있으면 추가 확인하고 참조정보·확인일·결과·판단 이유를 기록합니다.

4 リスク評価と追加確認 / 위험평가와 추가 확인

取引先、原料の出所、供給経路、地域及び取引・決済条件を総合的に評価します。重大な不明点や矛盾がある場合は追加資料の取得等による強化された確認を実施し、懸念、判断根拠及び必要な措置を記録します。

거래처·원료 출처·공급경로·지역·거래 및 결제조건을 종합적으로 평가합니다. 중대한 불명확점이나 모순이 있으면 추가자료 취득 등 강화된 확인을 수행하며 우려사항·판단근거·필요 조치를 기록합니다.

リスク評価では、事業内容と取引規模の関係、原料の説明と実物・書類の整合性、関係国・地域及び資金の流れ等を確認します。認証の取得や過去の取引実績のみをもって確認を完了したものとはしません。

위험평가에서는 사업 내용과 거래 규모의 관계, 원료 설명과 실물·서류의 일치 여부, 관련 국가·지역 및 자금 흐름 등을 확인합니다. 인증 취득이나 과거 거래실적만으로 확인이 완료되었다고 판단하지 않습니다.

高リスクと判断した場合は取引を保留し、追加資料、取引先への照会、必要に応じた面談・現地確認等により懸念を調査します。確認方法はリスクの内容と程度に応じて選択し、経営者の判断につなげます。

고위험으로 판단하면 거래를 보류하고 추가자료·거래처 조화·필요시 면담 및 현장확인 등으로 우려를 조사합니다. 확인방법은 위험의 내용과 정도에 따라 선택하여 경영자의 판단으로 연결합니다.

5 継続的な取引管理 / 지속적인 거래관리

取引ごとに商品、書類及び決済の整合性や異常な兆候を確認します。供給者・販売先は原則年1回、高リスク供給者は6か月に1回以上再確認し、所有関係、事業、口座、原料・供給源又はリスクの重要な変更時にも見直します。

거래별로 상품·서류·결제의 일치 여부와 이상징후를 확인합니다. 공급자·판매처는 원칙적으로 연 1회, 고위험 공급자는 6개월에 1회 이상 재확인하며 소유관계·사업·계좌·원료 및 공급원·위험의 중요 변경 시에도 재검토합니다.

継続取引においても、請求・納品等の取引資料と原料・商品の種類、数量、価格及び決済情報を照合します。第三者名義の支払、不自然な名義変更、説明と合わない取引条件等を認めた場合は、合理的な理由を確認して担当者へ報告します。

지속 거래에서도 청구·납품 등 거래자료와 원료·상품의 종류·수량·가격·결제정보를 대조합니다. 제3자 명의 지급, 부자연스러운 명의 변경, 설명과 맞지 않는 거래조건 등이 확인되면 합리적 이유를 확인하여 담당자에게 보고합니다.

定期確認では登録情報の更新だけでなく、取引状況、過去の懸念への対応及び新たな情報を踏まえてリスクを再評価し、その結果と次回の確認時期を記録します。

정기 확인에서는 등록정보 갱신뿐 아니라 거래 상황·과거 우려사항 대응·새로운 정보를 고려하여 위험을 재평가하고 결과와 다음 확인 시기를 기록합니다.

6 懸念への対応・届出 / 우려사항 대응·신고

重大な懸念がある取引は保留し、経営者へ報告して調査します。違法性や犯罪関与等の合理的な疑いが解消されない場合は、取引を拒否又は中止します。疑わしい取引については、適用法令の要件に従い必要な届出を行い、届出に関する情報を適切に管理します。

중대한 우려가 있는 거래는 보류하고 경영자에게 보고하여 조사합니다. 불법성·범죄관여 등에 대한 합리적 의심이 해소되지 않으면 거래를 거절하거나 중단합니다. 의심거래는 적용 법령의 요건에 따라 필요한 신고를 실시하고 신고 관련 정보를 적절히 관리합니다.

保留の対象と範囲は懸念の内容に応じて特定し、必要な確認が済むまで対象取引を進めません。調査後は、疑いが解消された根拠を確認し、経営者が承認した範囲に限り保留を解除します。未解消の懸念を、取引上の緊急性のみを理由に免除しません。

보류 대상과 범위는 우려의 내용에 따라 특정하고 필요한 확인이 완료될 때까지 대상 거래를 진행하지 않습니다. 조사 후에는 의심이 해소된 근거를 확인하고 경영자가 승인한 범위에 한하여 보류를 해제합니다. 거래의 긴급성만을 이유로 미해소 우려를 면제하지 않습니다.

法令上必要な届出の要否は、確認した事実と適用要件に基づき判断します。必要に応じて関係機関や専門家に相談し、調査、判断及び対応の経過を記録します。

법령상 필요한 신고 여부는 확인 사실과 적용 요건에 근거하여 판단합니다. 필요시 관계기관·전문가에게 상담하고 조사·판단·대응 경과를 기록합니다.

7 記録の保管・情報管理 / 기록 보관·정보관리

確認資料、評価、承認、取引及び対応の記録を関連付けて5年以上保管し、適用法令がより長い期間を定める場合はその期間に従います。個人情報及び機密情報へのアクセスを業務上必要な者に限定し、適切に保護します。

확인자료·평가·승인·거래·대응 기록을 연결하여 5년 이상 보관하고 적용 법령이 더 긴 기간을 정한 경우 해당 기간을 따릅니다. 개인정보 및 기밀정보 접근은 업무상 필요한 사람으로 제한하고 적절히 보호합니다.

記録は取引先及び対象取引との関係が分かる形で整理し、後日、確認の経過と判断根拠を追跡できるようにします。資料の更新や訂正に際しては、変更の内容と履歴を管理します。

기록은 거래처와 대상 거래의 관계를 알 수 있도록 정리하여 추후 확인 경과와 판단근거를 추적할 수 있게 합니다. 자료를 갱신·정정할 때는 변경 내용과 이력을 관리합니다.

取得した資料は確認及び法令・社内管理上必要な目的に使用し、無関係な者への開示を防止します。外部への情報提供が必要な場合も、法令及び情報管理のルールに従って取り扱います。

취득자료는 확인 및 법령·내부관리상 필요한 목적에 사용하고 관계없는 사람에게 공개되지 않도록 합니다. 외부 정보 제공이 필요한 경우에도 법령과 정보관리 규칙에 따라 취급합니다.

8 教育・点検・見直し / 교육·점검·재검토

関係従業員に必要な教育を行い、運用状況を点検します。本方針及び関連手続は年1回並びに法令、事業又はリスクの重要な変更時に見直し、必要な改善を行います。

관련 직원에게 필요한 교육을 실시하고 운영 상황을 점검합니다. 본 방침과 관련 절차는 연 1회 및 법령·사업·위험의 중요 변경 시 재검토하여 필요한 개선을 수행합니다.

KYCに関わる従業員には年1回以上、必要に応じて追加の教育を実施します。本人・法人情報の確認、原料・決済情報の不整合、社内報告及び記録方法を取り上げ、担当業務に即して理解を確認します。

KYC 관련 직원에게 연 1회 이상 교육하고 필요시 추가 교육을 실시합니다. 개인·법인정보 확인, 원료·결제정보의 불일치, 내부 보고 및 기록방법을 다루며 담당 업무에 맞춰 이해도를 확인합니다.

点検では必要資料の取得、判断・承認、継続監視及び記録が適切に行われているかを確認します。不備が認められた場合は、手続や教育の改善につなげ、経営者が対応状況を確認します。

점검에서는 필요한 자료 취득·판단 및 승인·지속 모니터링·기록이 적절히 이루어지는지 확인합니다. 미비가 발견되면 절차·교육 개선으로 연결하고 경영자가 대응 상황을 확인합니다.

9 相談・通報 / 상담·신고

当社の取引に関する懸念は、下記窓口で受け付けます。相談者の秘密を保護し、善意による相談・通報を理由とする不利益な取扱いを禁止します。氏名等の記載は任意です。ただし、メールの送信元アドレスは受信者に表示されます。

당사 거래에 관한 우려사항은 아래 창구에서 접수합니다. 상담자의 비밀을 보호하며 선의의 상담·신고를 이유로 한 불이익을 금지합니다. 성명 등의 기재는 선택사항입니다. 다만 이메일 발신주소는 수신자에게 표시됩니다.

窓口：合同会社 AU 商事 代表者

접수처: 합동회사 AU상사 대표자

E-mail : ausyouji01@gmail.com

E-mail: ausyouji01@gmail.com

当社代表者が相談・通報を受け付け、内容を確認して必要な調査及び対応を行います。証拠資料がそろっていない段階でも相談できます。連絡可能な場合は、秘密保持や調査への影響に配慮して進捗・結果をお知らせします。

당사 대표자가 상담·신고를 접수하고 내용을 확인하여 필요한 조사와 대응을 수행합니다. 증거자료가 모두 갖춰지지 않은 단계에서도 상담할 수 있습니다. 연락이 가능한 경우 비밀보호와 조사 영향을 고려하여 진행 상황·결과를 안내합니다.

相談情報は必要な範囲で取り扱い、行政・司法等の外部の相談・救済制度の利用を妨げません。

상담정보는 필요한 범위에서 취급하며 행정·사법 등 외부 상담·구제제도의 이용을 방해하지 않습니다.